

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha

**Herausgeber:** Societad Retorumantscha

**Band:** 93 (1980)

**Artikel:** Regulativ per las Annalas da la Società Retorumantscha

**Autor:** Bischoff, Flurin / Deplazes, Gion

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-233814>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Regulativ per las Annalas da la Società Retorumantscha

## *Redaczun*

1. Confuorm a l'artichel 9 dals tschantamaints da la Società Retorumantscha dal 1979 vegnan elets ils redactuors da las Annalas da la suprastanza. Plünavant nomna la suprastanza üna cumischiun consultativa da trais commembers chi rapreschaintan differents idioms. Almain ün commember da quista cumischiun sto far part da la suprastanza. La cumischiun tratta dumondas in connex cul program da redaczun.

## *Extensiun*

2. L'extensiun maximala d'ün tom da las Annalas vain fixada a 12–14 archas, q.v.d. a 192–220 paginas stampadas.

## *Regulativ Annalas*

3. Ils singuls artichels vegnan gruppats da möd ch'els fuorman parts tematicas. La redaczun lascha gnir a pled – tant co pussibel – tuot las singulas parts (lingistica, istoria, litteratura, folcloristica e.u.i.). Ils idioms dessan gnir resguardats debitamaing. Artichels in lingus estras pon gnir admiss, sch'els trattan lingua e cultura rumantscha. Davart la publicaziun dad ouvras belletristicas (dramas, poesias etc.) decida la redaczun definitivmaing e da cas a cas insembel culla cumischiun consultativa.

## *Ingaschamaint finanzial da la Società Retorumantscha*

4. La Società Retorumantscha paja ils cuosts da stampa, da liadüra e da spediziun fin maximalmaing 220 paginas per volüm. In cas specials po il spazi gnir augmantà cun üna decisiun tratta da la redacziun insembele culla cumischiun consultativa e cul chaschier.

## *Singulas contribuziuns*

5. Las singulas contribuziuns nu dessan – per regla – surpassar 48 paginas. Ils manuscrits a maschina sun da surdar a la redacziun fin al cumanzamaint da december, il plü tard. Laviors chi aintran davopro nu pon plü gnir resguardadas per quell'annada. Ils manuscrits a maschina dessan avair üna fuorma definitiva, cun regard al cuntgnü ed a la lingua.

Correcturas d'autur van a seis cuost.

Las singulas contribuziuns vegnan publichadas pel solit ill'ortografia ufficiala dal respectiv idiom. Texts in dialect local sun admissibels, mo ston gnir declarats sco tals, per exaimpel «dialect da Müstair», «dialect da Tujetsch».

## *Separats*

6. La Società Retorumantscha nu metta a disposiziun daplü co 30 separats gratuïts da mincha contribuziun, e quai cun cuverta normada e culla paginaziun da las Annalas. Giavüscha ün autur ulteriurs separats, va quai a seis quint. A seis quint van eir otras müdadas, sco paginaziun speciala e spaisas per cuvertas individualas.

Ils separats pon gnir vendüts il plü bod traïs mais davo cha'l tom respectiv es cumparü. Els ston portar l'indicaziun cha la lavur saja cumparüda aint illas Annalas.

La Società Retorumantscha as resalva il dret da cumprar separats pel predsch da stampa.

### *Proprietà*

7. Las Annalas restan, resalv ils drets d'autur, proprietà exclusiva da la Società Retorumantscha. Quista inchascha ils imports d'abunamaint e venda las Annalas veglias.

### *Cumpetenza*

Be la Società Retorumantscha es cumpetenta da trar decisiuns chi van pro a las Annalas, a lur redacziun e finanziaziun.

8. Quist regulativ es gnü acceptà da la suprastanza da la Società Retorumantscha in sia tschantada dals 19 december 1978 ed aintra in vigur als 26 marz 1979.

Cuoir, ils 26 marz 1979

Il nuder:  
Flurin Bischoff

Il president:  
Gion Deplazes